Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1556/2006

z dne 18. oktobra 2006

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 glede uvoznih režimov za prašičje meso

(Kodificirana različica)

(UL L 288, 19.10.2006, str. 7)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 1711/2006 z dne 20. novembra 2006	L 321	5	21.11.2006
►**M2**	Uredba Komisije (ES) št. 1940/2006 z dne 21. decembra 2006	L 407	165	30.12.2006

popravljena z:

►**C1** Popravek, UL L 44, 15.2.2007, str. 77 (1940/2006)

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1556/2006

z dne 18. oktobra 2006

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 glede uvoznih režimov za prašičje meso

(Kodificirana različica)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 z dne 29. marca 1994 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za visoko kakovostno goveje in prašičje meso, meso perutnine, pšenico in soržico, otrobe, pelete in druge ostanke ([1]) in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za prašičje meso ([2]) in zlasti člena 22 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1432/94 z dne 22. junija 1994 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznih režimov v sektorju prašičjega mesa, predvidenih v Uredbi Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za visoko kakovostno goveje in prašičje meso, meso perutnine, pšenico in soržico, otroke, pelete in druge ostanke ([3]) je bila večkrat ([4]) bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 774/94 je s 1. januarjem 1994 odprla nove letne tarifne kvote za določene izdelke iz prašičjega mesa. Navedene kvote se uporabljajo za nedoločen čas.

(3) Upravljanje režimov bi moralo temeljiti na uvoznih dovoljenjih. V ta namen bi bilo treba določiti podrobna pravila za vložitev zahtevkov in podatkov, ki morajo biti navedeni v zahtevkih in dovoljenjih, z odstopanjem od člena 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([5]). Poleg tega bi bilo treba določiti, da se dovoljenja izdajo po obdobju za presojo, pri čemer se po potrebi uporabi enotni delež odobritve dovoljenj. V interesu izvajalcev je primerno, da se po določitvi koeficienta odobritve omogoči umik zahtevkov za izdajo dovoljenja.

(4) Uredba (ES) št. 774/94 predvideva 0 % carino za uvoz določenih proizvodov iz prašičjega mesa do določene količine. Za zagotovitev rednega uvoza bi bilo treba razporediti to količino prek enega leta.

(5) Za olajšanje trgovine med Skupnostjo in tretjimi državami se mora omogočiti uvoz proizvodov iz prašičjega mesa brez obveznosti uvoza iz države porekla, ki pa mora biti iz statističnih razlogov kljub temu navedena v oddelku 8 uvoznega dovoljenja.

([1]) UL L 91, 8.4.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2198/95 (UL L 221, 19.9.1995, str. 3).
([2]) UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).
([3]) UL L 156, 23.6.1994, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 341/2005 (UL L 53, 26.2.2005, str. 28).
([4]) Glej Prilogo VI.
([5]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

▼B

(6) Da bi zagotovili ustrezno upravljanje uvoznih režimov, Komisija od držav članic potrebuje natančne podatke o dejansko uvoženih količinah. Zaradi jasnosti je nujno, da se uporablja enoten vzorec za sporočanje količin med državami članicami in Komisijo.

(7) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja sistema bi bilo treba določiti varščino za uvozna dovoljenja v okviru navedenega sistema. Zaradi tveganja špekulacij, ki obstaja v sistemu v sektorju prašičjega mesa, bi bilo treba določiti natančne pogoje, ki bi urejali dostop gospodarskih subjektov do navedenega sistema.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

▼M2
▼C1

Člen 1

1. Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo uvoznih tarifnih kvot za sveže, ohlajeno ali zamrznjeno prašičje meso z oznakami KN 0203 19 13 in 0203 29 15, odprtih z Uredbo (ES) št. 774/94.

2. Uporabljajo se določbe uredb Komisije (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1301/2006 ([1]), razen če ta uredba ne določa drugače.

3. Količina proizvodov, upravičena do režima iz odstavka 1, in stopnja carine sta določeni v Prilogi I.

Člen 2

Količina, določena v Prilogi I, se med obdobjem uvozne tarifne kvote razdeli na četrtletja, in sicer:

— 25 % za obdobje od 1. januarja do 31. marca,

— 25 % za obdobje od 1. aprila do 30. junija,

— 25 % za obdobje od 1. julija do 30. septembra,

— 25 % za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra.

Člen 3

1. Brez poseganja v člen 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 trgovci na drobno ali restavracije, ki prodajajo svoje proizvode končnemu porabniku, niso upravičeni do ugodnosti tarifne kvote iz člena 1(1) te uredbe in v tem okviru ne morejo vložiti zahtevka za uvozno dovoljenje.

2. Zahtevek za dovoljenje mora vsebovati zaporedno številko ter se lahko nanaša na proizvode, ki spadajo v dve različni oznaki kombinirane nomenklature (KN) in imajo poreklo iz ene same države; v takih primerih se vse oznake KN navedejo v oddelek 16 in njihova poimenovanja v oddelek 15; zahtevek za dovoljenje se mora nanašati vsaj na 20 ton ali na največ 20 % količine, ki je na voljo za četrtletje uvozne tarifne kvote.

3. V oddelek 8 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja se vpiše država porekla.

4. V oddelek 20 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja se vpiše ena od navedb iz dela A Priloge II.

([1]) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

▼C1

5. V oddelek 24 dovoljenja se vpiše eno od navedb iz dela B Priloge II.

Člen 4

1. Zahtevek za dovoljenje se vloži prvih sedem dni v mesecu pred posameznim obdobjem iz člena 2.

Za obdobje od 1. januarja do 31. marca 2007 pa se zahtevek za dovoljenje vloži v prvih petnajstih dneh meseca januarja 2007.

2. Z odstopanjem od člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 lahko vsak vlagatelj predloži več zahtevkov za uvozno dovoljenje za proizvode iz Priloge I, če imajo ti proizvodi poreklo v različnih državah. Za vsako državo porekla morajo biti pristojnemu organu države članice ločeni zahtevki predloženi hkrati. Zahtevki se glede največje količine iz člena 3(2) štejejo kot en zahtevek.

3. Države članice najpozneje tretji delovni dan po koncu obdobja za vložitev zahtevkov uradno obvestijo Komisijo o skupni zahtevani količini, izraženi v kilogramih.

4. Dovoljenja se izdajo, kakor hitro Komisija sprejme odločitev.

5. Države članice pred iztekom četrtega meseca, ki sledi vsakemu letnemu obdobju, sporočijo Komisiji količine, porazdeljene po državi porekla in izražene v kilogramih, ki so bile v zadevnem obdobju dejansko dane v prosti promet v skladu s to uredbo.

Člen 5

1. Uvozna dovoljenja veljajo 150 dni od dneva dejanske izdaje v skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000.

2. Brez poseganja v člen 9(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 je prenos pravic, ki izhajajo iz dovoljenj, omejen na prevzemnike, ki izpolnjujejo pogoje upravičenosti iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 in člena 3(1) te uredbe.

▼B

Člen 6

Za zahtevke za uvozna dovoljenja za vse proizvode iz Priloge I se položi varščina 20 EUR na 100 kilogramov.

▼M2
▼C1

▼B

Člen 8

Uredba (ES) št. 1432/94 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi VII.

Člen 9

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

0 % CARINA

(v tonah)

Zaporedna številka	Oznaka KN	Od 1. januarja do 31. decembra
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

▼M2

▼C1

PRILOGA II

DEL A

Navedbe iz člena 3(4)

v bolgarščini:	Регламент (ЕО) № 1556/2006.
v španščini:	Reglamento (CE) nº 1556/2006.
v češčini:	Nařízení (ES) č. 1556/2006.
v danščini:	Forordning (EF) nr. 1556/2006.
v nemščini:	Verordnung (EG) Nr. 1556/2006.
v estonščini:	Määrus (EÜ) nr 1556/2006.
v grščini:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006.
v angleščini:	Regulation (EC) No 1556/2006.
v francoščini:	Règlement (CE) nº 1556/2006.
v italijanščini:	Regolamento (CE) n. 1556/2006.
v latvijščini:	Regula (EK) Nr. 1556/2006.
v litovščini:	Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006.
v madžarščini:	1556/2006/EK rendelet.
v malteščini:	Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006.
v nizozemščini:	Verordening (EG) nr. 1556/2006.
v poljščini:	Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006.
v portugalščini:	Regulamento (CE) n.º 1556/2006.
v romunščini:	Regulamentul (CE) nr. 1556/2006.
v slovaščini:	Nariadenie (ES) č. 1556/2006.
v slovenščini:	Uredba (ES) št. 1556/2006.
v finščini:	Asetus (EY) N:o 1556/2006.
v švedščini:	Förordning (EG) nr 1556/2006.

▼C1

DEL B

Navedbe iz člena 3(5)

v bolgarščini:	Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1556/2006.
v španščini:	Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1556/2006.
v češčini:	Clo stanoveno na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006.
v danščini:	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006.
v nemščini:	Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006.
v estonščini:	Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks.
v grščini:	Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006.
v angleščini:	Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006.
v francoščini:	Droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1556/2006.
v italijanščini:	Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006.
v latvijščini:	Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006.
v litovščini:	0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006.
v madžarščini:	0 %-os vámtétel az 1556/2006/EK rendelet alapján.
v malteščini:	Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006.
v nizozemščini:	Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006.
v poljščini:	Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1556/2006.
v portugalščini:	Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006.
v romunščini:	Taxe vamale fixate la 0 % în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1556/2006.
v slovaščini:	Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006.
v slovenščini:	0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006.
v finščini:	Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti.
v švedščini:	Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1556/2006.

▼**C1**

_____

▼B

PRILOGA VI

Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami

Uredba Komisije (ES) št. 1432/94 (UL L 156, 23.6.1994, str. 14)	
Uredba Komisije (ES) št. 1593/95 (UL L 150, 1.7.1995, str. 94)	
Uredba Komisije (ES) št. 2068/96 (UL L 277, 30.10.1996, str. 12)	
Uredba Komisije (ES) št. 1377/2000 (UL L 156, 29.6.2000, str. 30)	
Uredba Komisije (ES) št. 1006/2001 (UL L 140, 24.5.2001, str. 13)	Samo člen 1
Uredba Komisije (ES) št. 2083/2004 (UL L 360, 7.12.2004, str. 12)	Samo člen 1
Uredba Komisije (ES) št. 341/2005 (UL L 53, 26.2.2005, str. 28)	Samo člen 1

▼B

PRILOGA VII

PRIMERJALNA TABELA

Uredba (ES) št. 1432/94	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2, prvi odstavek	Člen 2
Člen 2, drugi odstavek	—
Člen 3	Člen 3
Člen 4(1)	Člen 4(1)
Člen 4(2), prvi pododstavek, prvi stavek	Člen 4(2), prvi pododstavek
Člen 4(2), prvi pododstavek, drugi stavek	Člen 4(2), drugi pododstavek
Člen 4(2), prvi pododstavek, tretji in četrti stavek in drugi pododstavek	Člen 4(2), tretji pododstavek
Člen 4(3)	Člen 4(3)
Člen 4(4), prvi in drugi pododstavek	Člen 4(4), prvi in drugi pododstavek
Člen 4(4), tretji pododstavek	Člen 4(5)
Člen 4(4), četrti pododstavek	Člen 4(6)
Člen 4(5)	Člen 4(7)
Člen 4(6)	Člen 4(8)
Člen 4(7)	Člen 4(9)
Členi 5, 6 in 7	Členi 5, 6 in 7
—	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Priloga I	Priloga I
—	Priloga II
Priloga II	Priloga III
Priloga III	Priloga IV
Priloga IV	Priloga V
—	Priloga VI
—	Priloga VII